

# TELECLUB

Teleclub N.º 2.580

Boletín de la red nacional de Teleclubs

S  
A  
N  
T

J  
O  
A  
N



SANT ANTONI DE VIANA  
per tots los seus devots i benefactors



# SANT ANTONI

S'Obreria de Sant Antoni, constituïda per un Grup de persones, - que respiren inquietut per totes les coses nostres, desitjoses de - realçar la tradicional Festivitat i la excelsa Figura de Sant Antoni Abad, Sant que, per altre part, gosa de devoció popularíssima entre les gents del nostre poble, ha convocat, enguany, un Certamen de Recopilació de Cançons de Sant Antoni, instituint els premis, que detallam, a continuació:

Un primer premi de 1.500'- pesetes i Diploma, per la Col·lecció que, a criteri des Jurat, i d'acord amb les clàusules que retgeixen el Certamen, sigui considerada com la més qualificada d'entre - totes les Obres presentades.

Un segon premi de 1.000'- pesetes, per l'Obre que seguesqui en mèrits a la Primera.

I un tercer premi de 500'- pesetes, per l'Obre que quedi a continuació.

S'han presentat a n'aquest primer Certamen setze treballs, que han merescut, tots ells, grans elogis, per part del Jurat qualificador, el qual, compost per D. Miquel Fuster Aguiló, D. Joan Barceló Mates i D. Josep Estelrich Mieres i vists els mèrits de tots i cada un dels treballs presentats, ha acordat establir la Clasificació següent:

- 1º.- Guiem Bou Bauçà i Miquel Gayà Font, amb el lema: "Sant Antoni de Gener".
- 2º.- Carles Costa Salom, amb el Lema: "Son Juny".
- 3º.- Joan Mates Gayà, amb lema: "Sant Antoni 1.978".
- 4º.- Grup d'alumnes de 8º curs de E.G.B. de l'escola de Sant Joan - (María Font Morlà, Magdalena Bauçà Salom, Arnau Mates Company, Francisco Bauçà Company, Joana Mates Gayà i Joan Bauçà Roig).  
A n'aquest treball, el Jurat l'hi ha concedit Menció Honorífica.
- 5º.- Miquel Florit Huguet, amb 39 cançons.
- 6º.- María Bárbara Gayà Font, amb 25 cançons.
- 7º.- Catalina Bauçà Mesquida, amb 22 cançons.
- 8º.- Graciano Sánchez Font, amb 20 cançons.
- 9º.- Joan Gayà Mates, amb 20 cançons.
- 10º.- Antonia Gomis Dalmau, amb 14 cançons.
- 11º.- Arnau Munar Bauçà, amb 13 cançons.
- 12º.- Francisco Mestre Estelrich, amb 12 cançons.

- 13º.- Francisca Florit Nigorra, amb 12 cançons.  
 14º.- María Isabel Mates Nicolau, amb 9 cançons.  
 15º.- Catalina Nicolau Barceló, amb 7 cançons.  
 16º.- Francisco Nicolau Catalá, amb 6 cançons.

Nota.- El Jurat fa constar que otorga el primer premi en merit a la presentació adequada, a l'estudi que abarca desde la introducció fins als diversos aspectes, espirituals, i literari; la festa i inclús la part musical, amb il·lustració de dibuixos. El segon premi, per la recopilació de goigs, i refranys. I al tercer pel número de cançons i al quart, menció honorífica.

#### Introduccio.-

Vetaquí es nostro treball damunt Sant Antoni. Hem recopilat aquesta setmana ses cançons que hem pogut trobar, les hem reproduïdes amb fidelitat i fins i tot no hem volgut corregir ses errates i castel·lismes que se puguin trobar dins ses cançons.

Per correspondre a sa part creativa des treball l'hem acompanyat de dibuixos, estudis, textos i tota classe d'aportacions nostres que suposen certa investigació i esforç.

Agafam un comiat (en castellà lema) qualsevol per l'identificació de sa nostra feina: "Sant Antoni de Gener". No hem sabut altre expressió per reflexar aquest treball, ja és enfocat des de un punt de vista molt general.

Vetaquí SANT ANTONI DE GENER.

Sant Antoni i el dimoni  
 jugaven a trenta-u  
 el dimoni va fer trenta  
 Sant Antoni Trenta-u.  
 (Artà)

Sant Antoni repicava  
 repicava a poc a poc  
 i com més encenia es foc  
 més sobressada torrava.  
 (Sant Joan)

Sant Antoni Gloriós  
 ses neules vos han robades  
 tres o quatre malanades  
 qui se burlaven de vós.  
 (Sant Joan)

Sant Antoni gloriós,  
 avui és sa vostra diada;  
 protegiu-me s'estimada,  
 que jo ho feria per vós.  
 (Capdepera)

Sant Antoni ja és vengut  
 amb un ase amb quatre cames,  
 amb un covo d'ensaimades  
 i una botella de suc.  
 (Capdepera)

Sant Antoni, ja se'n va;  
 Sant Antoni, adiós!  
 Sant Antoni gloriós,  
 que molts anys puguem tornar.  
 (Montuiri)

Sant Antoni n'és vengut,  
n'és vengut de la ribera;  
si mos donau sa botella,  
noltros mos beurem es suc.  
(Capdepera)

Si es dia de Sant Antoni  
vengués un pic cada més,  
es muls perfrien es greix,  
llavé es fadrins es doblers  
i ses dones sa memòri.  
(Muro)

Sant Antoni repicava,  
repicava a poc a poc,  
mentres s'encenia es foc  
i sa xuia se cremava;  
i es pastoret, qui guaitava  
p'es forat d'es rentador  
i sentia aquella olor  
de sa xuia que torrava.  
(Artà)

Sant Antoni gloriós  
gordau-mos sa somereta  
i, si mos fa una ruqueta,  
una pesseta per vós.  
(Sa Pobla)

Sant Antoni gloriós  
qui curau de mal de ventre  
en es meu carrer n'hi ha,  
de dones, que en tenen sempre.  
(Muro)

Sant Antoni ja és demà  
i anit se fa sa revetla;  
cada frare té una cel.la  
i un llit per descansar.  
(Artà)

Sant Antoni que mos diu  
que li donem un dobler,  
si l'hi donam de gener  
el mos tornarà en s'estiu.  
(Son Servera)

Aquí és nada una porcella  
i es padrí n'està alabat;  
dóna tanta claretat  
com Sant Antoni Abat,  
a dins sa seva capella.  
(Llucmajor)

Sant Antoni té un vaixell  
d'es més grossos de la mar  
ja que ell no pot refrescar  
refresquem noltros per ell.  
(Montuiri)

Sant Antoni és un sant vei  
qui té un dobler li dona  
perque mos guard s'animal  
tan si és de pèl com de ploma.  
(Artà)

Sant Antoni para lloves  
per ses mates i clapers  
per tenir quatre doblers  
per fer-se unes varques noves.  
(Artà)

Sant Antoni, sant Abad!  
quina vida més pesada  
com el dimoni el tentava  
per caure dins es pecat,  
sempre tengué an es costat  
Déu del cel que el defensava  
i dins el seu cor posava  
un llum de bona bondat.  
(Selva)

Sant Antoni gloriós  
¿que mos dureu un Ignaci?  
Oh, Mare de Déu de Gràci,  
jo vendria a veure-vós.  
(Lluchmajor)

Sant Antoni ja és demà  
a totes ses Antonines  
tan casades com fadrines  
als molts d'anys els hem de dar.  
(Muro)

Sant Antoni, sant humil,  
vos qui feis tans de miracles  
adobau ses cames flaques  
que té l'amo en Jaume Gil.  
(Artà)

Sant Antoni ja és demà  
¿que no sentiuh ses cornades?  
els molts d'anys haurem de dar  
a fadrines i casades  
a totes ses qui hi haurà.  
(Artà)

Sant Antoni se'n vendrà  
com un roter a se rota;  
dirà: ¿On teniu sa coca?  
Que jo també en vui menjar.  
(Capdepera)

A desset és Sant Antoni  
i a vint Sant Sebastià  
qui bones obres farà  
no tendrà por del dimoni.  
(Montuiri)

Essistiu a lo elogi  
del sant que em de venerar.  
I ara per acabar  
diguem: Viva Sant Antoni  
que l'infern fa tremolar!  
(Artà)

Dau-mos coca! dau-mos coca!  
Dau-mos coca! dau-mos vi!  
i ara tornem repetir:  
dau-mos coca! dau-mos vi!  
(Artà)

Diguem: "Viva Sant Antoni",  
amb so mocador en es coll.  
Amb so sò d'es picarol  
farem fugir el dimoni.  
(Artà)

Sant Antoni de Viana  
dia dessot de gener.  
Qui beu primer o darrer  
sempre beu de bona gana.  
(Sant Joan)

Sant Antoni és es patró  
de Maó i Ciutadella  
li pegam amb sa botella  
perque no tenim tassó.  
(Artà)

Sant Antoni feia llesques  
a sa vorera de mar,  
i un xueta hi va anar  
a dar-li ses bones festes.  
(Lluç)

San Antoni gloriós,  
anomenat de Viana:  
de tot perill guardau-mós,  
i vos servirem de gana.  
(Sa Pobla)

Sant Antoni gloriós,  
des poble de Son Servera  
hi ha molta gent que espera  
sa benedició de vós.  
(Son Servera)

En el cel hi ha sa lluna  
i estelets de tos colors.  
Sant Antoni guardau-mós,  
que caiguem de sa mula.  
(Algaida)

Sant Antoni ens encamina;  
an es sernó hem d'anar  
i en sentir vespres tocar  
hem d'acudir a sa doctrina.  
(Algaida)

Contrari a Llucifer  
aquell superbo dimoni  
digau: Viva Sant Antoni!  
Que mos ajud si convé.  
(Sant Joan)

Dia dessot de Gener  
trobam la vostra diada  
amb la capella enmurtada,  
corregudes p'es carrer.  
(Artà)

Diguem "Viva Sant Antoni"  
també Sant Sebastià  
que molts anys puguem honrar  
se festa de sa Coloni.  
(Coloni de Sant Pere)

Sant Antoni de Viana  
és es general del món  
i es qui devots d'ell són  
guarden sa llei cristiana.  
(Sant Joan)

Sant Antoni és un sant fort,  
afectat de sobrassada;  
mon pare ha comprat un ase  
per dur botots an es port.  
(Manacor)

Sant Antoni floriós,  
ajudau-mos des del cel.  
Que per molts anys, don Miquel  
véu qui per beneir-mós.  
(Binissalem)

Sant Antoni gloriós,  
de mal mos heu de guardar;  
dau-mos força per passar  
aigo, fang i encalladors.  
(Artà)

Sant Antoni gloriós,  
guardau-mos sa porcelleta,  
i com la tendrem grosseta  
la mos menjarem tots dos.  
(Petra)

Errí, cavallet, errí!  
que demà ja és Sant Antoni,  
per fer enrabiar el dimoni  
hem d'anar a beneir.  
(Algaida)

Sant Antoni és un sant guapo,  
com oap en el món n'hi ha.  
Avui vespre hi haurà  
qui d'es nas fera un gaiato.  
(Artà)



Sant Antoni es un sant vell  
es més vell que hi ha  
ell mos dona pasta frita  
i coques com un garbell.  
(Artà)

Sant Antoni gloriós  
enomenat de Viana;  
a Sa Pobla feis favors;  
protector de tanta fama!  
(Sa Pobla)

Sant Antoni gloriós  
gloriós que no ho puc dir!  
Tot es suc de Ca'n Gustí  
no basta per noltros dos.  
(Felanitx)

Habitants i moradors  
de dins la vila d'Artà  
tots plegats hem d'invocar  
Sant Antoni gloriós.  
(Artà)

No tengueu por del dimoni  
perque res no mos farà;  
i ara per acabar,  
diguem: "Viva Sant Antoni".  
(Artà)

Sant Antoni ja on anau?  
Allà on Déu m'esperita,  
vaig en busca d'una ermita  
on habiti un Sant Pau.  
(Montuiri)

Sant Antoni de Gener,  
enomenat de Viana:  
envia'm un jovenet  
que vengui de bona gana;  
maldament que sia jove,  
que tenguí bestiar seu.  
Jo vos promèt, Sant Antoni,  
cada any dur-vos un anyell.  
(Sa Pobla)

Sant Antoni una missa  
Sant Antoni dues, tres  
quan tengué s'ase defora  
Sant Antoni no tenia res.  
(Petra)

Sant Antoni ses sabates  
les mos podrieu deixar  
perque anit em d'agafar  
un gar que no agafa rates.  
(Sant Joan)

Sant Antoni és vengut  
i diu que se'n vol tornar  
perque no li donen pa,  
i vol anar mantengut.  
(Son Servera)

Sant Antoni gloriós  
en divendres sou vengut  
i jo que mai he tengut  
gens de bo amb sos pescadors.  
(Coloni de Sant Pere)

Sant Antoni gloriós  
guardau-mos aquesta bóta;  
si vós no en voleu cap gota,  
ja heurem noltros per vós.  
(Binissalem)

Hem buidad sa botella  
¿qui serà que l'omplirà?  
Sant Antoni mos darà  
una al.lota falaguera.  
(Son Servera)

Que venguen los traginers,  
invocarem a Sant Antoni,  
perque diuen que el dimoni  
tot ho ha de dur a través.  
(Son Servera)

Sant Antoni de Diana,  
d'endiana de cassot  
si no mos voleu dar coca  
mos poreu dar camaiot.  
(Sa Pobla)

Sant Antoni de Gener  
mai és estat calorós.  
Un bon pare, un genre heu mester  
tant agosarat com vós.  
(Sant Joan)

Sant Antoni des Fangar,  
no estigueu arraconat;  
sortiu enmig des rotlat,  
que es "molts anys" vos volem dar.  
(Artà)

Sant Antoni de Viana  
és a desset de Gener  
venturós s'homo que té  
sa dona que no l'engana.  
(Montuiri)

Sant Antoni va passar  
sonant una guitarreta  
i amb sa seva ximbombeta  
tots els peixos fa ballar.  
(Sant Joan)

Sant Antoni és un sant gros  
afectat de sobrassada  
va espanyar amb una gueltada  
ses barres de Sant Ambrós.  
(Sant Joan)

Sant Antoni gloriós  
de Viana anomenat  
siau nostre advocat  
de tot perill guardaumos.  
(Artà)

Sant Antoni és un sant vei  
du sabates de camussa  
no se pot mantenir a ell  
i vol mantenir sa cussa.  
(Artà)

Si trobau que no està bé  
aquesta carrossa nostra,  
mos n'anirem a ca nostra  
Adiós! Fins l'any qui ve!  
(Artà)

#### VARIANTS I NO LOCALITZATS

Reunim a continuació totes aquelles cançons que varen esser fetes damunt altres o que no em pogut trobar es lloc d'origen.

En veure mota d'aubó  
mendecant com del dimoni  
Jesús amat Sant Antoni  
ajudau-me a passar-lo.

Sant Antoni és un porc  
lo que du abaix dels peus  
si no mos donau farina  
no podrem menjar fideus.

Dia desset de Gener  
és Sant Antoni Abat.  
D'un cussiol foredat  
una ximbomba vaig fer.  
Es sogre em va fer sa pell  
de sa cussa quan morir  
i jo ara la faig servir  
sonant com un bordell.  
Bon, cassalla i ximbombades  
pes Carnaval com un fil  
No hi ha com viure tranquil  
i a ses penes punyalades.

Sant Antoni si curau  
sa cussa de'n coveta  
vos daré una pesseta  
si la necessitau.

Sant Antoni és un senyor  
que està dins una capella  
guarda sa seva porcella,  
però sa dels altres no.

Un temps a ca'n Simonet  
hi havia un Sant Antoni  
i ara hi ha un dimoni  
estampat a sa paret.

Sant Antoni de Diana  
Sant Antoni gloriós  
feis gràcies i feis favors  
i vos servirem de gana.

#### SANT ANTONI I EL DIMONI

Sens dubte, sa cançó que tots els infants de Sant Joan coneixen és sa de Sant Antoni i el dimoni. Aquesta cançó és interessant perquè representa sa lluita de s'esperit des bé (Sant Antoni) - contra s'esperit des mal (qui ja sabeu); com és natural, guanya es primer (Sant Antoni fa 31 i el dimoni 30).

Els nostros abanspassats no coneixien molt sa ciència i qualsevol cosa dolenta (una malaltia, un llamp, sa mort...) la consideraven com el mal del món que se mostrava (personificat en sa figura del dimoni); per tenir qualcú que les defensàs agafaren a Sant Antoni com es patró "anti-dimonis" i sempre que podien, cantaven sa coneguda cançó des joc des 31.

Una cançó que també tracta de dir això és folklòrica i té sa música de'n Lamon Lami, sa lletra de'n Jaume Company i Salom (tots dos compositors). A continuació la reproduïm:



## COPLES A SANT ANTONI

De Nadal a Sant Antoni  
es camí és molt curtet  
si tens bó amb el dimoni  
segur que no tindràs fret.

Alerta en el dimoni  
~~nins i nins~~ heu d'estar  
invocau a Sant Antoni  
i el camí vos mostrarà (bis)

Alerta en el dimoni ...

Sant Antoni fe un betlem  
devora una montanyeta  
adins sa seva coveta  
per glòria del pare etern.

Alerta en el dimoni ...

Jesús demà és Sant Antoni  
i el nin Jesús mos ha rat  
si vols anar a la glori  
viu dels dos enamorats.

## E S T U D I

Baix d'un punt de vista poètic ses cançons de Sant Antoni no - tenen una regla a sa que ajustar-se. Ses síl·labes de cada vers os cilen enrevoltant es set. Sa majoria de cançons s'aturen en es vers que fa quatre, si bé n'hi ha qualcunes que en tenen cinc o vuit. - Sa rima és, sa majori de pics, Abba; però de vegades trobam rima - romanços allà on només es pars rimen.

Un altre aspecte a destacar son els adjectius, especialment els que se refereixen a Sant Antoni. El nomenen vei (Vol donar sensa- ció d'experiència), gloriós (se repeteix moltes vegades, vol donar a entendre i resaltar lo famós que és Sant Antoni), humil (dóna un sentit de bondat a sa cançó), fort (expressa sa confiança que té - sa gent en so poder de Sant Antoni), gros (que complementa a l'ad- jectiu fort), guapo (no sabem exactament que volia dir es glosador d'Artà quan va posar-lo a aquesta cançó, pareix que és més per ne cessitat de sa rima que per un significat concret).

Es llenguatge d'aquestes cançons no és molt cult. Això té sa - ventatja que amb aqueixes cançons podem coneixer ses paraules que fa un parell d'anys es poble empleava; però per un altra part té - molts de castellanismes, incorreccions i altres faltes que no faci liten sa comprensió des textos. De totes maneres, em reproduït els textos tal com els mos digueren la gent com els que trobarem als - llibres.

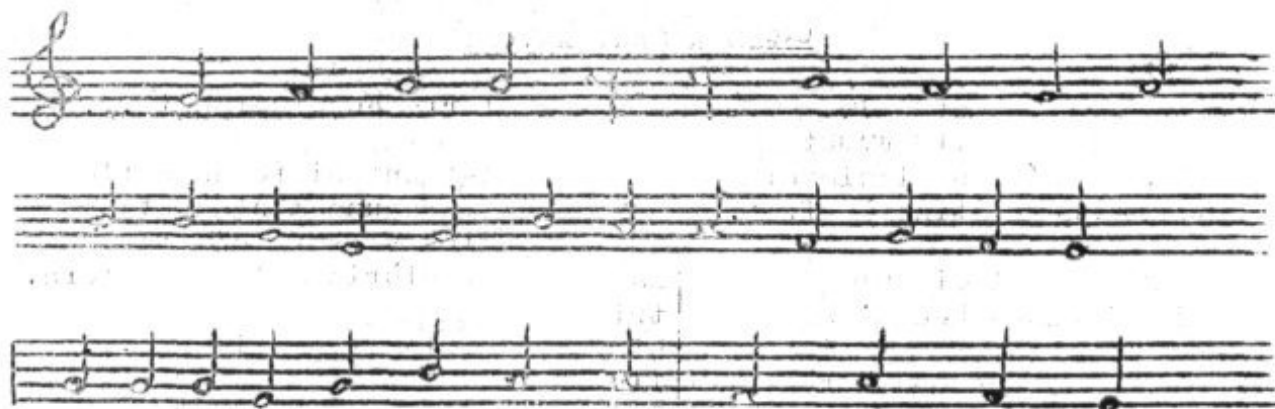
Conclusió: com el seu nom senyala son cançons de festa, alegres, no tenen altre funció que alegrar aquest dasset de Gener.

## S A T O N A D A

Sa música de Sant Antoni (de ses cançons) era feta per la gent de poble i canviava segons es lloc, sa persona que la cantava, sa lletra i altres factors.

Per aqueixa causa se nos presenta una tonada un tant variable; ara bé, sa música sabem que era sa de sa ximbomba, a sa que cada - un feia certes modificacions. Més o manco, sa cançó que se cantava (i gràcies a Déu encara se canta) en es foguerons tenia aqueixes - notes:

### S A X I M B O M B A



(se va repetiguent)

També hem de dir que hi ha una altra tonada molt parescuda que comença en Mi però no la reproduïm perquè pot considerar-se sa ximbomba tocada un poc més greu i variant un poc els acabaments.

### S A F E S T A

Sant Antoni, per esser patró dels animals, per ester d'aquesta manera tan lligat en es poble, sa seva festa ha estat una que qual-sevol sant envegeria. És una festa de ses més vives, de més alegria i lo millor és que es poble participa com un esser actiu i no com en ses altres festes en ses que només participa com a públic. Però sa festa ha perdut molt (bé, totes han perdut molt), d'avui en dia s'ha d'estimular a sa gent perquè prengui part en sa festa, s'ha de fer competicions, concursos, proves... fa temps era d'una altra manera. Fa temps sa gent feia Sant Antoni sense cap interès; se feia sa festa per es plaer de fer festa, no hi havia cap negoci damunt ses festes, tot era gratuït (avui quan quan qualcú mos ofereix una cosa gratuïta el miram amb una cara com volguent dir: "Aquest, ¿que és beneït o se pensa que heu som jo?")

Sa causa principal de que sa festa hagi perdut és sa gent, sa gent que ja no té aquell sentit espiritual de sa vida i que ha tornada materialista. Sa gent que només se mou per doblers o per plaer, som tos, tots som gent.

Es meu padrí me va contar com eren abans ses festes, no em va donar una visió general, només me contava fets. Me va cridar s'atençió aquell fet d'un que fa molt de temps era es criadet de sen Fuster, que va dur a beneir un mul, seguit d'un ca i un moix, tots tres a lloure.

Ara ja no se fa això, tan sols se posen quatre branques de fasser dins un carro i ja se fa festa. Però no, s'esperit ha canviat, de cada pic hi ha més poca gent a Sant Joan, més poca festa... meam si feim entre tots un esforç.

### SANT ANTONI, UN SANT CONEGUT

Com darrer homenatge a Sant Antoni i per resaltar s'importància que té representacions artístiques fetes per grans homes. Vetaquí - qualcunes d'elles:

- Una pintura de Velázquez al Museu del Prado
- Una pintura de Ribera en es mateix museu

- Una pintura d'Alvise Viviani a L'Acadèmia de Venècia.
- Un aguafuerte de Alberto Duero.
- Damunt ses tentacions:
- Pintura de Tintoretto a San Gervasio (Venècia)
- Pintura de Veronés A Caen
- Pintura de Brueghel al museu de Dresde
- Pintura de Bertin al museu del Prado
- Pintura de Teniers al museu del Louvre
- Pintura de Vallín al mateix museu
- Pintura de Bellosa a Génova
- Pintura de Franc a Dresde
- Pintura de Martín de Vos a Amberes
- Pintura de Van Díez a Munich
- Pintura de Callot i Martin Schongauer.

Altres representacions de:

Van Weyden, Rubens, Andrea, Baroci, Durero, Sterbont, Jordán, el Calabrés, Anibal Caraci, Lucas Cranach, Lucas de Leyde, Wolfgang Collaert, Cochín, Both, Corinthe, L. A. Villette.

Per si això fos poc, a s'exposició de Ars Medica que va obrir sa Banca March a Palma, a un grobet d'un manicomi hi havia fells que feien de Napolió i altres personatges, un dells era Sant Antoni.

## Festa de Sant Antoni

Un alicient més trobaren, enguany, els assistents a n'els Foguerons de sa víspera de Sant Antoni, ja que, no hi ha dubte, que sa presència del dimoni, personatge tradicionalment associat a sa vida i fets del nostre Sant, va esser un efegitó adequat a sa festa de que es tractava i va aconseguir, per altre part, que sa, de per sí, freda nit, se tornás més bullenguera i entretinguda.

Els nins i nines, també, qualque pollastrell, tengueren ocasió d'estirar els nirvis encalçant el dimoni i, fins i tot, hi va haver qualcú que pogué demostrar sa seva habilitat i poca por, quant, amb coratge i cap mania, va prendre sa "BARROTA" a n'el dimoni. Aixó succeïr quant Sant Antoni, a través d'un porta-veu seu, terrícol i santjoaner per més senyes, va arribar a oferir tresçentes pessetes a n'es qui aconseguís tal quimérico gesta.

¡I l'hi prengueren a sa "barrota"!

¡Ja ho crec que l'hi prengueren!

¡Tresçentes pessetes!

¡No'n mancaria d'altre!...

Vuit foren els "foguerons" que s'ençengueren i vuit foren, també, les "Ximbombes", que, confeccionades per En Joan Mates Sastre "Es Ferrer Peremates" s'entregaren a cada un d'ells, com a obsequi fet per es mateix autor, a través de L'Obreria de Sant Antoni.

### CARRÓSSES

La relació de carrósSES, agrupades per categories, que participaren en el desfile del Sant Antoni d'enguany es la següent:

1a. Sant Antoni i Sant Pau s'en van a pasetjar amb els animals: (Toni Gomis Barceló; Carrer Major, 54).

Sant Antoni en el Desert: (Generació 63; Carrer Palma, 14).

Sant Antoni i el Dimoni juguen a 31: (Generació 63: Carrer Fra L. Jaume, 26).

Sant Antoni, patró dels animals: (Unió de Pagessos: Carrer Belisario, 18).

Sant Antoni en el món de avui: (Teleclub).

2ª. Sant Antoni i Sant Pau: (Joàn Antoni Sansó Roig; Carrer Ermita, 7).

Sant Antoni i el dimoni jugaven a 31: (Joàn Bauzá Bauzá: Carrer - Belisario, 15).

Sant Antoni i Sant Pau se pasetjen: (Joàn Sorel Jaume: Carrer Major, 7).

3ª. Carreco: (Jaume Barceló "De Horta": Carrer Miranda,,)

Venim d'entrecavar planter: (Miquel de Sò'n Gurgut).

Aquest desfile no va revestir l'esplendor i la qualitat artística i imaginativa de l'any passat, no obstant, i a pesar de crueltat del temps, la festa es va veure sensiblement animada.

El Secretari de L'Obreria

## La Coral de Sant Joan

EN EL GNER A MALLORCA - 78

Organització defectuosa.- Assistència notable. Bon concert, an<sup>ca</sup> ra que ni òptim ni brillant en la mesura desitjada.

La nostra coral, incloïda en la programació de concerts de música coral del Gner d'aquest any a Ciutat, va actuar el passat dia 17 a l'església de Santa Catalina de Sena. Ja l'any passat i també dins aquest mes d'efervescència cultural n'oferí un a l'església del barri de la Calatrava, realitzant així el 1er. concert a Ciutat, el segon, a mitjant estiu tendria com a mare Sant Geroni, mentre que el tercer, a la capital, es el que constitueix l'objecte d'aquestes retxes.

Hem de lamentar, referent a aquesta actuació, els defectes, increïbles, de l'organització, traduïts en el fet de que el concert no es pogué iniciar a l'hora senyalada; haguent-se de demorar per espai d'una mitja hora damunt l'horari difús, dies abans, pels diaris. Aquest incident provocà tota una serie de molesties tant al públic assistent com als propis cantaires, tenint que consumir el temps amb impaciència i nerviosisme, decaiguent l'ànim i l'entusiasme, que havia despertat el concert.

Així i tot, el públic assistent omplí l'església. En quant al resultat de l'actuació, la poden calificar globalment de ben lograda, dins els condicionaments de base que té una coral que neix dins un poble. Es cantaren tretze cançons, amb una segona part, eminentment, popular més ben executada que la primera, d'un espectre musical més ampla.

Esperam que aquests problemes d'organització, que aquesta vegada ens afectaren, no es repetesquin; els consideram indignes d'un programa cultural de la incidència del Gner a Mallorca.

Referent a altra notícia que tenen com a blanc la Coral hem de dir que un grup, anomenat "Madrigal", participa en el concurs de Villanecs de Porto Cristo, celebrat per les festes de Nadal, aconseguint el segon premi de la seva categoria.



# ECOS DEL TELECLUB

Quedan ya lejos las fiestas de Navidad y Año Nuevo, por lo que vamos a recordarlas sólo de paso; porque merecen mencionarse: la exposición de Postales Navideñas de los escolares, la muestra de fotografías de un puñado de aficionados y el IV Certámen Provincial de Diapósitivas.

A este concurso de fil minas se presentaron unas setenta obras, algunas de gran calidad, habiendo recaído el primer premio a Andres Negre de Palma, el segundo fué para Sebastián Antich i Toñi Soler i Bernardo Campis consiguió el tercero; todos de Palma.

Recordemos también de pasada la bulliciosa fiesta de Nochevieja, y la fiesta infantil del día 8.

Sepan que el grupo de Danzas mallorquinas continua sus ensayos, habiendo llegado a un alto grado de perfección; en un fin de semana que pasaron los "dançaires", junto con músicos y cantores de la Corral, en el Santuario de Cura, pudo apreciarse la buena conjunción de ambos grupos, lo que les animó a actuar cara al pueblo en una tarde (que puede catalogarse de memorable) del día 8, en la misma plaza mayor. Ciertó que fueron reforzados por elementos de la Escuela de Danzas Municipal de Ciutat.

Estamos casi en vísperas de Sant Antoni (cuando lleguen estas líneas a tus manos ya habrá pasado) y existe el proyecto de presentar una carroza a las beneides, como en el año pasado.

También se está preparando un cursillo de mallorquín (gramática catalana) que impartirá el joven profesor Biel Company; esperamos que quienes deseen tomar parte se inscriban pronto.

En el capítulo de conferencias, es posible que pronto podamos ofrecer algunas sobre temas agrarios impartidas por el Servicio de Extensión Agraria; así como una sobre medicina popular mallorquina.

Pero la noticia más importante nos la hemos dejado para el final: la visita a nuestro Teleclub del Subsecretario de Cultura Popular Antonio Papell, acompañado del director del departamento de Difusión Cultural, del Delegado P. del Ministerio de Cultura, Fernando Piña y del asesor del Teleclubs Jacinto I. Pérez. Nos trajeron la grata noticia de haber sido galardonado el nuestro con dos premios (placa de bronce y treinta mil pesetas cada uno) por sus actividades culturales y folklórico-recreativas durante el año 1976.

Cabe sólo recordar que para el día 5 de febrero está previsto celebrar el anual concurso de Disfraces y para el día 12 la Asamblea General de socios, cuya convocatoria recibirán personalmente.

José Estelrich.

# LA LOTERIA O "JOC DE LA GUIXA"

Antaño, uno de los juegos considerado "privat o d'interés", que se jugaba en los cafes de San Juan, y que solo era tolerado por los carabineros o Guardia Civil durante las "Festes de Nadal, Cap d'Any y Reis", era el juego de la lotería, denominado entre nosotros el - "joc de la guixa".

Se denominaba así, porque se empleaban "guixas" o maiz como fichas, con cuyos granos se iban cubriendo, a medida que salían, los respectivos números, las distintas casillas enumeradas de que constaba cada cartel, uno de los cuales, adquiría cada jugador, y tenía ante sí.

El juego completo, constaba de cuarenta carteles, ninguno idéntico entre si. Cada cartel o cartón, contenía 15 números diferentes, distribuidos en tres líneas.

El juego completo era de noventa y nueve números, denominados - "bolls".

El banquero "cantaba" los números (los nombraba en voz alta) a medida que los sacaba, de uno en uno, de una bolsa de tela cerrada, en la que introducía la mano, después de remover los "bolls", que colocaba en un cartel que contenía los números del uno al noventa y nueve.

El banquero abría el juego con la frase: ¡"Va boll"! y sacaba números hasta que alguno de los jugadores hubiera completado una línea o hilera de números de su cartel, momento en que terminaba el juego y la banca pagaba al afortunado.

La banca (café o taberna) retenía el diez por ciento, de la recaudación, cantidad que era mayor o menor, según se jugara más o menos fuerte por cada cartel o que estos jugaran todos, es decir los cuarenta de que constaba el juego, o que solo hubiera algunos repartidos.

Los "bolls", números, estaban "batiats" con nombres pintorescos, y eran "cantados" por su sobrenombre, mote imposible de adivinar para los no iniciados o desconocedores del juego.

A continuación damos una relación de los números "batiats" y su sobrenombre:

Al 1, se le llamaba: "El mes petit"

Al 2, "El segón"

Al 11, "Els ganchos de la carnegeria"

Al 13, "Cara bruta"



- Al 15, "La niña bonita"
- Al 33, "L'edad de Crist"
- Al 44, "Se cadira d'es Rector"
- Al 55, "Els civils"
- Al 69, "Paramunt i paravall" o "Te-tic Te-tac"
- Al 77, "Banderas d'Italia"
- Al 88, "Los bombos de la carraca"
- Al 99, "El mes vey"

Un juego, que jugaban hasta cuarenta jugadores, rodeados a una -  
larga mesa, con el banquero a un extremo dominándola, de pié para ser  
oído de todos, mientras "cantaba" los números o "bolls". Cada juga-  
dor, con su cartel frente a sí, y repartidos sobre la mesa, monteci-  
tos de "guixas" o maiz, que era usado como hemos dicho en un princi-  
pio, como fichas.

Un juego pintoresco y entretenido, propio de "Festes", que se -  
practicó en algunos cafés de San Juan, hasta la década de los cuaren-  
ta.

Miguel Florit

carta contestando a Pequè no a la música? del -  
Boletín Nº. 67.

Yo de vosotros no me sorprendería tanto de esta negativa del A.  
P.A. por la enseñanza de la música en la escuela; simplemente la jun-  
ta rectora de esta asociación decidió no adherirse a las ideas de los  
iniciadores del incipiente Patronat de Música de Sant Joan. Y está -  
claro que de momento tienen propuestos otros fines que ellos creen -  
más importantes para la formación de futuros ciudadanos.

(ver boletín nº 67).

Dejémosles, si así lo decidieron no tenéis porqué contradecirles  
con argumentos a favor de la formación musical de sus hijos ¿No hay  
libertad y democrácia?. Pues que hagan lo que quieran, ya pagarán su  
error si lo hay. Pero si intentáis persuadirles de que vuestra postu-  
ra es la mejor esto es alineación de pensamientos, autoritarismo. Pe-  
ro ¡basta! nosotros no tenemos ningún derecho a dialogar sobre este  
asunto en ausencia de los más interesados; porque de seguir así aca-  
baremos adoptando y aceptando la misma política fascista que tantas  
veces hemos criticado con la única diferencia que las minorías selec-  
tas no serían las mismas de antes. Más claro ¡tengamos cuidado en o-  
cupar su puesto!.

Un admirador.

# VIDA LOCAL

Balance demográfico del mes de diciembre.-

El balance que se ha experimentado la demografía en esta localidad, durante el mes de diciembre es el siguiente:

Natalidad.-

5-11-77 Antonio Nebasa Moll.

Este niño recibió el sacramento del bautismo el día 25-12-77.

Mortalidad.-

21-12-77. Catalina Gayá Nigorra "Madò Gaià" a la edad de 77 años.

Matrimonios.-

Durante lo que abarca el mes de diciembre en Sant Joan no se ha recibido el sacramento del matrimonio.

Balance demográfico del año 1.977.-

Natalidad.-

Niños..... 11

Niñas..... 11 una totalidad de 22 nacimientos.

Hay que señalar que tres de estos nacimientos, por haber nacido a finales del mes de diciembre aun no han recibido dicho sacramento del Bautismo.

Mortalidad.-

Hombres..... 13

Mujeres..... 12 una totalidad de 25 muertos.

Matrimonios.-

Matrimonios..... 10

Noticias parroquiales.-

Vida parroquial durante el año 1.977.-

El Rdo. D. Gabriel Ferriol, Párroco, como de costumbre, día 1 de enero informó a los feligreses sobre la actividad parroquial en sus diferentes aspectos:

A).- Obras de formación religiosa: Se han desarrollado cursos de catequesis para los niños de primera comunión y para cuarenta y tres confirmados, charlas para los padres, una Semana de Renovación Espiritual, una Campaña para la difusión de Biblias, Nuevos Testamentos, Folletos Mundo Cristiano y un ejemplar del Catecismo Nacional de 2º grado para cada familia.

B).- Obras de formación litúrgica: La Coral ha intervenido en las principales funciones litúrgicas, se ha hecho la experiencia, muy positiva por cierto, de alternar la Coral con el pueblo; también son dignos de mención los grupos de lectores en las misas.

C).- Obras de ornato y limpieza: Colaboran en gran manera las Her<sup>manas</sup> de la Caridad, cinco grupos de mujeres y muchachas en la limpie<sup>za</sup> y adorno semanal de la iglesia parroquial; otros cinco grupos de - muchachas cuidan también en el mismo sentido del Santuario de Ntra. - Señora de Consolación.

D).- Gracias a la espléndida colaboración de los feligreses se han podido cubrir los cuantiosos gastos que son los siguientes:

Gastos ordinarios de la Parroquia	: 200.820'00 pesetas.
Museo y restauración-escalera-Campanario	: 78.270'00 "
Ventiladores-Parroquia	: 79.695'00 "
Restaurar Organo (1ª parte)	: 27.877'00 "
Pararrayos	: 22.412'00 "
Seiscientos ejemplares-Catecismo Nacional:	15.000'00 "
Colectas mensuales imperadas	: 165.425'00 "
<hr/>	
Total	: 589.499'00 "

E).- Para el Año Nuevo: Se tienen o piensan ponerse en marcha las siguientes actividades: Curso de catequesis para niños de Primera Co<sup>munion</sup>, charlas para los padres, reuniones matrimoniales, reuniones - bíblicas, reuniones mensuales en Consolación para la juventud bajo la dirección del Padre Andrés y, además, cinco "Trobades" para toda la - juventud de Mallorca, de las cuales ya se han realizado dos, una en - la Porciúncula y otra, en el Seminario Nuevo. Mirando a las realiza<sup>ciones</sup> materiales, restaurar la cúpula del campanario, y colocar un - parrarrayos, colocar un nuevo cuadro para la instalación eléctrica y terminar la restauración del Organo.

"Nit de maitines".-

Como es costumbre, cada 24 de diciembre, en nuestro pueblo se ce<sup>lebran</sup> ses matines, que este año estuvieron divididas en dos partes: en la primera parte, que empezó a las 23 horas de la noche, hubo un - concierto presentado por la Coral de Sant Joan, este presentó seis can<sup>ciones</sup>, que por cierto estuvieron de lo mejor. En la segunda parte de bemos de calificar de brillante y solemne misa la que siguió después del concierto, en dicha misa hubo intervención de la Coral con cancio<sup>nes</sup> apropiadas a estas fechas y una brillante actuación de "La Sibil. la".

Colectas en este mes.-

En este mes podemos destacar dos colectas:

La primera se celebró el día 18 de diciembre la cual recojió. una totalidad de 14.000 pesetas. Esta colecta estaba destinada a dar una limosna para los que en Mallorca no pudieron celebrar, como los demás

las fiestas de Navidad.

La segunda colecta se celebró el día 1 de Enero, esta estaba destinada a pagar la cera que se quema durante todo el año delante de la Virgen de Consolación.

#### Noticias escolares.

En el mes de diciembre podemos destacar dos excursiones:

La primera excursión se inició el día 21 del mes de diciembre, esta excursión tuvo una participación de un centenar de alumnos de la Escuela cuya finalidad de la excursión era descubrir, investigar y diversión.

Todos estos escolares partieron por la mañana con ruta en dirección a Randa, donde hicieron una parada para saber algo del pueblo. Al terminar sus investigaciones en Randa se trasladaron al monasterio de Gracia donde todos los chavales quedaron admirados por la situación de este, ya que está encochado en una cueva de unos 80 metros de altitud.

Después se trasladaron al monasterio de Sant H'Onorat, donde los frailes y personas de allí contestaron muy acertadamente a sus preguntas. Prosiguieron la excursión con destino al monasterio de Cura donde almorzaron y pasaron la tarde. Al retornar al lugar de partida, Sant Joan, pasaron por el parador turístico de fabricación del vidrio, donde los chavales pudieron ver este importante procedimiento que es el de hacer vidrio y trabajarlo.

La segunda excursión se inició el 3 de Enero y fue organizada por la recién hecha Asociación de padres de alumnos (A.P.A.), su finalidad era la misma que en la otra excursión: descubrir, investigar y diversión.

La excursión se inició a las 12'30 de dicho día con ruta en dirección al Castillo de Bellver, donde los niños y no tan niños pudieron visitar este importante monumento histórico que tiene Mallorca, siendo el mejor conservado de su tiempo.

Después la totalidad de 137 personas visitaron la redacción del diario "Balears" donde uno de los periodistas les explicó desde el inicio de un periódico hasta la entrega al consumidor.

Para finalizar esta excursión asistieron a unos grandes números de circo en el Palacio Municipal de Deportes donde pasaron horas de gran entusiasmo.

La Asociación de Padres de Alumnos a preparado otra cosa positiva, que es un curso de mecanografía donde pueden asistir chicos y chicas desde las edades de unos 10 años.

# CATALÀ, Llengua; MALLORQUÍ, Dialecte.

M'agradaria que d'una vegada sabessim que és Català i que és Mallorca. Per poder entendre això, és necessari explicar la diferència entre llengua (idioma) i dialecte.

Saussure, importantíssim lingüista suís, dona aquestes dues definicions. Idioma: "és un sistema de signes orals, moltes vegades reflectit en un codi escrit que és propi d'una comunitat i que serveix per a comunicar-se". Dialecte: "no és més que cada una de les modalitats que presenta una llengua a nivell geogràfic". Com podem veure, entre les dues, no hi ha una diferència material, sinó única ment diferència de punt de comparació.

En totes les llengües existeixen dialectes, aquests no presenten divergències gaire fortes per a establir-hi un independència, ni tampoc que els homes que parlen un dialecte no entenguin un altre dialecte de la mateixa llengua.

El llenguatge escrit sempre ha tendit a l'unificació i al manteniment de l'unitat idiomàtica enmig de les diferències dialectals. Pel contrari el llenguatge parlat sempre tendeix a una gran evolució i diversitat.

Un Murcià, un Madrileny i un Aragonés parlen la mateixa llengua, la Castellana, però ho fan de manera distinta, cadascun ho fa en el dialecte propi de la seva regió; però quan es posen a escriure qual sevol cosa (carta, article, novel·la, etc.) tots coincideixen en escriure segons unes regles gramaticals que l'idioma Castella ha unificat.

Tot això és lo que succeix a n'el Mallorquí, és un dialecte del Català. Així també podriem dir que el Mallorquí té els seus subdialectes, com poden esser el Sineuer, el Solleric, etc.

He de dir que l'idioma Català es parla al País Valencià, a Catalunya, a les Illes Balears, Andorra i a una ciutat de Sardenya que es diu Alguer.

Després de tot lo que he dit, sabreu (supòs que ni ha molts que ho saben) quins són els dialectes del Català: Occidental o Lleidatà, que es parla a Lleida, Andorra i part de Osca; Septentrional o Rossellonés que es parla al Rosselló; Central que es parla a Barcelona, Girona i part de Tarragona; Balear que es parla a Mallorca, Menorca i Eivissa, i per acabar l'Aguerés que es parla a Alguer (Sardenya).

El Balear precedeix de la repoblació que alguns habitants del



Emporaa i del Rosselló que dugueren a terme a n'els segles XIII i - XIV, quan el rei En Jaume aconseguí conquerir Mallorca.

Per acabar vull dir que la llengua literària no s'ha de formar necessàriament pel predomini complet d'un dialecte damunt els altres, sinó que tots junts han de cooperar per fer la llengua literària.

Esper que hagi quedat clar tot lo que he escrit, i no existesqui cap problema quan deim Català o Mallorquí.

Gener 1978

Joan Font

## METEOROLOGIA

El pasado mes de diciembre que nos cerró el año 1977 fue propenso en precipitaciones dando una cuantía de 84'3 litros por metro cuadrado cuya distribución fue la siguiente:

Días	1	4	5	7	8	13	14	15	21	28	29	Total
Litros	1'6	50'5	1'5	3'5	5'5	0'5	7'3	7'5	0'5	4'5	1'4	84'3
	m	n	t	n	n	t	n	n	t	t	m	

En cuanto a lo que se refiere a temperaturas han sido por norma general las propias del mes de diciembre.

Las tormentas no han hecho acto de presencia.

El resumen pluviométrico del año 1977 es el siguiente:

Enero 71'3 litros

Febrero 1'7 "

Marzo 27'4 "

Abril 58'7 "

Mayo 126 "

Junio 30'6 "

Julio 2 "

Agosto 93'8 "

Septiembre 12 "

Octubre 53'8 "

Noviembre 60'8 "

Diciembre 84'3 "

El año 1977 arrojó un total de lluvias de 722'4 litros. Ha sido un año de elevada pluviometría y ésta ha sido normal en todos los meses excepto el mes de Febrero que dio 1'7 litros siendo su cantidad normal - del orden de los 30 litros.

Datos facilitados por la estación Meteorológica San Juan II (Bar Ca'n Campany).

Juan Company Gayà





## Deportes

Fútbol.- A medida que transcurre el Campeonato de Liga de Primera Preferente, el C.D. San Juan va afianzando su posición, la cual viene manteniendo desde el comienzo mismo de la Competición, en la zona intermedia de la Clasificación. Pero a algún que otro tropiezo, más o menos estrepitoso, ha sido, el C.D., uno de los equipos que han mantenido una trayectoria más regular, durante la primera vuelta de la Liga. Creemos, por lo tanto que, salvo imprevisibles contratiempos, el mantenimiento de la Categoría va a resultarle relativamente fácil al equipo sanjuanense, siempre, naturalmente, que no se interrumpa esa línea de regularidad, demostrada hasta ahora.

La envidiable juventud de la mayoría de los jugadores sanjuanenses, arropada con la inclusión de algunos hombres, ya duchos en estas lides, ha hecho posible la consecución de un conjunto aceptable, el cual está haciendo gala de una buena preparación física y de un estuendo y elogiado espíritu de lucha, lo cual hace que, a la hora de enjuiciar su labor, nos sintamos ciertamente optimistas, puesto que confiamos, plenamente, en la valía de los componentes del equipo y en su capacidad de reacción ante cualquier desfavorable eventualidad.

De entre los partidos disputados últimamente, quizás el que más impacto ha causado ha sido el de Villafranca, por aquello de la proximidad geográfica, rivalidad, etc. y por la contundente realidad del resultado adverso, el cual, en honor a la verdad, es excesivo; no obstante, si quitamos la carga sentimental y emocional, que otorgamos, gratuitamente, muchas veces, a los encuentros disputados entre los conjuntos representativos de ambas localidades, veremos que no existe motivo alguno para rasgarse las vestiduras y, ni muchísimo menos, para darlo todo por perdido, como alguien quiso dar a entender al comentar este partido. Fué, eso sí, un partido desgraciado para el equipo sanjuanense y afortunado para los "villafranqueros", quienes, por otra parte, tuvieron ocasión de demostrar a sus seguidores que lo de Muro no fué tan casual.

Démosles, pues, oportunidad a nuestros muchachos para que, unavez recuperada su moral, vuelvan a rendir sobre el terreno de juego, en su forma habitual.

Los juveniles, que empezaron el Campeonato algo nerviosillos, parece que, últimamente, han encontrado su forma y, a pesar de que sus aspiraciones se limitan a hacer un digno papel en su Grupo, van desenvolviéndose, a tenor de sus posibilidades, con cierta soltura y - bastante acierto; mejor, quizá, de lo que cabía esperar en principio.

Consideramos que la labor de estos muchachos consiste, primordial y, casi, exclusivamente, en hacer que el fútbol que practican tenga, de cada día, mejor calidad, sin que deba influir en ellos ninguna clase de temor ni acomplejamiento. Ni tan siquiera la posible eventualidad de no conseguir la victoria. Estamos seguros de que si los muchachos del equipo juvenil llegan a mentalizarse en este sentido y consiguen imponerse este criterio, lo demás, -resultados favorables, satisfacciones, etc. vendrán por añadidura.

Creemos, amigos: lo conveniente, lo realmente importante, al saltar al terreno de juego, no es ganar o perder, si no, simplemente, - "Jugar", aunque, eso sí, jugar siempre lo mejor posible.

¡Así de fácil!, muchachos.

J. Gayá

¿ACASO SE COGEN UVAS DE LOS ESPINOS,

O HIGOS DE LAS ZARZAS?

San Mateo, 7 15 - 21

Con gran estupor leí en el Boletín nº 67 del Teleclub que los Sres. Guillem Florit, Bernardí C. Company y Josep Roig Bauçá calumniaban a la Asociación de Padres de Alumnos al decir que se declaraba contraria a la enseñanza de la música en la Escuela. Ante esta postura, con un enfoque de base completamente falso, como padre de familia y socio de número de la Asociación quiero puntualizar y aclarar lo siguiente:

1º.- Para evitar errores de tal tamaño me atrevo a aconsejar a los tres señores antes citados que es más positivo enterarse de primera mano que recibir información barata debido a que con gran probabilidad son tergiversados los hechos como ha ocurrido en esta ocasión.

2º.- No creo que la Asociación de Padres tenga que reconsiderar ninguna postura por cuanto la música es una asignatura como otra cualquiera dentro del actual plan de E.G.B. y por lo tanto obligatoria y gratuita para todos los alumnos.

3º.- Ante las discrepancias habidas en la Asamblea General de So

cios, discrepancias que no iban dirigidas a si se tenía o no que impartir música ya que ésto estaba claro desde un principio, sino, como debía impartirse, se acordó que la Junta Rectora realizaría un estudio sobre el tema y que haría lo posible para tenerlo solucionado en el próximo trimestre.

4º.- La asociación de Padres de Alumnos, según se dio a entender en la Asamblea General de Socios, tiene las puertas abiertas a las colaboraciones que se ofrezcan para mejorar la educación cultural, deportiva, artística, etc. etc... de nuestros hijos, decir lo contrario sería un acto contra-natura. Para ello no creo que se necesiten exámenes ni oposiciones de ninguna clase sino un corazón bien ancho y muchas ganas de ayudar para poder colocar, paso a paso, a San Juan en el sitio que por derecho le corresponde.

5º.- No es misión de la Asociación de Padres de Alumnos el contratar profesores éso, en todo caso, a quien corresponde es al Ministerio de Educación y Ciencia. Su misión quedaba bien especificada en los Estatutos de la Asociación aprobados por mayoría absoluta de la Asamblea y que a grandes rasgos quedaba clarificada en un artículo publicado en uno de los boletines del Teleclub.

6º.- Precisamente lo que queremos los padres de alumnos es una enseñanza auténticamente democrática, para todos y gratuita (detalle que se les olvidó en el tintero o plumero). No se trata de ahorrar tres cafés o de razonamientos partidistas? sino de conseguir la colaboración desinteresada de aquellas personas que puedan y quieren participar y así unificando esfuerzos conseguir nuestros propósitos, que no son otros más que los de colaborar estrechamente con los señores profesores para conseguir un mayor nivel cultural, deportivo y artístico de nuestros hijos.

Nada más, solamente reiteraros la ofensa y el insulto que nos habeis inferido a nosotros, padres y madres de los niños y niñas que estudian en la Escuela Graduada Mixta de San Juan al decir tan a la ligera que no queríamos música en la escuela.

Un padre de Familia, socio de la Asociación de Padres de Alumnos.

kromioussa

EL MES PASSAT DE DESEMBRE VA SORTIR EL PRIMER NUMERO DE LA REVISTA "KROMIOUSSA", REALITZADA PELS ALUMNES DE LA ESCOLA DE SANT JOAN.- ESPERAM QUE LA SEVA EXISTENCIA SIGUI LO MES LLARGA POSSIBLE.

# ASAMBLEA GENERAL DE SOCIS

Elecció dels nous membres de la Junta Directiva i renovació d'alguns càrrecs. Es celebrarà dia 12 de febrer.

Com ja coneixen tots els socis, el Teleclub, anualment i per aquestes dates, final de gener, principis de febrer, convoca la Assamblea General Ordinària amb al fi de renovar alguns membres i càrrecs de la Junta, segons prescriuen els estatuts, per mig d'una elecció democràtica entre tots els socis. Tindrà lloc en el local del Teleclub a les 8'30 del vespre del dia senyalat.

En aquesta convocatòria s'hauran d'elegir les persones per cobrir 5 puestos de vocals, els quals cessen per haver-se complit al plaç normal o per haver causat vacant. Al mateix temps, l'assamblea també haurà de procedir a nomenar els càrrecs de: Vicetresorer i President que es renoven cada període de 2 anys.

Els membres sortins podran ésser reelegits si ho desitgen, com aspirants a obtenir algun càrrec proposat a votació. Al mateix temps comunicam a aquells socis, que ho ambicionin, que es poden presentar com a candidats als càrrecs a cobrir, donant el seu nom al Secretari, tenguent de temps fins al 31 de gener.

Relació de membres sortins.

President.- José Estelrich Mieras

Vicetresorer.- Bárbara Matas Sastre

Vocal.- Bernadí Company Company

" Juan Company Gayá

" Juan Venrell Torrens

" Rosa Sastre Juan

" Margarita Bou Gayá

Per acabar demenam als socis la participació en aquesta Assamblea i la seva possible candidatura.

Gener, 1.978

El Secretari

## CONSIDERACIONS AMB MOTIU DE L'ASSAMBLEA GENERAL DEL TELECLUB.

Pregam i instam als socis a que prenguen vertadera consciència d'aquest fet, ja que no es tracta d'un simple acte rutinari o de tràmit. Ens agradaria que un grup nombrós de persones accedixin a presentar-se a aquestes eleccions, ja que amb elles arribarien noves idees, judicis, possibilitats i obres; necessaris i oportunes més que mai ara,



moment en que es tracta de reconsiderar la funció i el que representa un Teleclub pel nostre poble i estructurar-lo i organitzar-lo d'acord en les noves perspectives.

El Teleclub viu en els darrers anys, una vida quasi precaria, semi activa. En algunes activitats concretes funciona extraordinàriament bé, però en altres es troba paralitzat, inert o rutinari, n'hi ha unes terceres possibles, que ni sols son plantatjades. Falten persones amb imaginació, compromeses i responsables. A més d'aquest factor, el Teleclub adoleix, ja des del seu naixement, d'un problema infraestructural: una ineficaç organització i manteniment intern, arrel de molts de mals, i anomalies en alguna de les seves feines; aquest problema es pot associar, i del qual es en certa manera la causa, a la indisponibilitat d'un local ben acondicionat, que facilitaria el seu funcionalisme actual i el que pot sortir de les noves iniciatives.

Es necessari crear una imatge nova pel nostre Teleclub o, més ben dit, casa de cultura popular; i vencer tota una sèria de prejudicis, que el fan permanence en una espècie de cercle viciós. Són uns temps nous que ens demanen canviar de conducta cap a les coses que suposen un bé social i un enriquiment de les capacitats de la persona humana.

Que aquestes consideracions, animin a tots a potenciar i a millorar aquesta estructura en bé del poble.

Josep Roig

## RESUMEN · 1977

### DATOS Y ACONTECIMIENTOS QUE FUERON NOTICIA.-

Finalizó 1.977 y como todos los años, bueno será recordar en este breve resumen, aquellos acontecimientos mas relevantes, que a lo largo de los doce últimos meses fueron noticia a través de la información local. Por orden cronológico relacionamos estos datos que como 1977 pasaron ya a la historia.

#### 1er. Trimestre.-

A la visita de los Magos, le siguió la fiesta de San Antonio, a la que se le intentó dar más animación. Aprovechando la circunstancia de ser el día 16 domingo se celebraron en la vigilia "les beneides", que resultaron concurridas y en las que hubo concurso de carrozas, resultó vencedora la denominada "Trobrada"; presentada por la Peña Motorista. Los componentes del Circo La Ciudad de los Muchachos, participaron en la diada ofreciendo una demostración de sus excelentes cualidades circenses. También estuvieron animados los "fogarens".

El 23 de enero la Coral Sant Joan, dá un concierto en Palma, dentro del programa "Gener a Mallorca".

El 20 de febrero el Teleclub, celebra su anual concurso de disfraces, hubo regalos y obsequios para todos los participantes.

El 25 de febrero se inician una serie de charlas políticas en las que se irán presentando los diferentes partidos políticos con vistas a las elecciones de junio.

A finales de este segundo mes se procede al asfalto de varias calles de la población.

Del 27 de febrero al 6 de marzo se celebran diversos actos religiosos en conmemoración del Cincuentenario de la bendición de la primera piedra del templo parroquial. En estos actos se recuerda la gran figura del Ecónomo D. Francisco Mas Galmés, iniciador y gran impulsor de las obras de reforma ampliación y embellecimiento de nuestro templo parroquial.

También con ocasión de esta efemérides se inaugura un museo parroquial en los altos del templo y así en las paredes y vitrinas podrán conservarse objetos e imágenes relacionados con el pasado de la Parroquia.

El 12 de marzo en una reunión en la Casa Consistorial, el Ayuntamiento informó al vecindario de las actividades municipales, así como del estado económico.

La tradicional diada de "Quart Diumenge", se celebró el 20 de marzo. En el VI Certámen Poético, organizado por el Teleclub, resulta galardonado don Antonio Bauzá Matás, por su poema ¡A la Verge de Consolació!. Para el premio local la vencedora fue Bárbara Matas Sastre por su obra ¡Tot es poc per vos, Oh Mare!. Hubo también exposición de pinturas denominada "Pintors que començen". En la Parroquia la Coral Sant Joan dió un concierto conmemorativo de su primer aniversario.

#### 2º Trimestre.-

Miguel Puigserver resulta vencedor del VII Trial San Juan, que la Peña Motorista organizó el día 17 de abril.

Durante este mes finaliza el Campeonato de Preferente, en el que el C.D. San Juan, después de una primera parte floja con reacción favorable en la segunda, se ha clasificado en la parte baja de la tabla; no obstante se salvó la categoría, factor importante.

El 24 de abril un grupo de 45 jóvenes reciben el Sacramento de la Confirmación de manos del Sr. Obispo Dr. Teodoro Ubeda.

El 8 de mayo, 5 niñas y 14 niños se acercan por primera vez a recibir a Jesús Hostia.



Constituye un gran éxito la "V Diada de Cant Coral" que se celebra en nuestra villa el día 29 de mayo. En esta diada se reúnen en San Juan, 21 agrupaciones corales, cada una de ellas interpretó diversas composiciones. Como culminación de este gran concierto que duró aproximadamente dos horas y media, todos los "cantaires" en total se calcularon unos ochocientos, interpretaron conjuntamente las populares canciones "Balanguera", "Ser Tomaseta" y "Aubada". Todas estas intervenciones fueron muy aplaudidas por un numeroso grupo de aficionados, que llenaron por completo el amplio templo parroquial.

En el mes de Junio el C. D. San Juan, después de ocho jornadas sin conocer la derrota se proclama vencedor, del Torneo Primavera - en la Regional Preferente.

En las Elecciones Generales del 15 de junio, triunfa también, - como en el resto de España, la U.C.D.

Con una velada popular denominada "Nit de Festa" se inician el día 18 de Junio las Ferias y Fiestas. Al día siguiente la Peña Motorista organiza la Fiesta de San Cristóbal, después de la misa se procede a la bendición de vehículos. Sigue luego un vistoso desfile de carrozas, todas ellas de cuidada ambientación, excelente calidad y buen gusto.

El 24 se inaugura la exposición "Homenatge al Carretó" organizada por la Dirección de este Boletín.

En las carreras ciclistas se celebra el Campeonato de Baleares de fondo en carretera para aficionados proclamándose vencedor José M<sup>e</sup>. Fuentes, del equipo Blahi, que dirige el ex-corredor sanjuanense Antonio Karmany.

El día 26 último día de las Ferias, se celebra la Diada Agrícola organizada por la Hermandad de Labradores. Se celebra una exposición canina, otra de maquinaria agrícola y productos del campo. Actos culturales y funciones teatrales componen los otros actos de estas fiestas, que han sido muy comentadas.

3er. Trimestre.-

Los días 27, 28 y 29 de agosto se celebran las Fiestas Patronales. En el XIV Certámen Nacional de Fotografía que organiza el Teleclub resulta vencedor don José B. Medina de Cádiz.

Con estas fiestas se presenta un grupo de aficionados que bajo las directrices del director de este Boletín, se están iniciando en los bailes regionales también se presentan los alumnos de la Escuela de Música y Danza de Palma.

Las fiestas se vieron afectadas por las inclemencias del tiempo llegándose a registrar 40 litros de lluvia en la jornada del 28. Además de un clima frío impropio del mes de agosto que deslució la "Re-

vetla", la cual tuvo que terminar antes de lo previsto.

El 29 tuvo lugar la inauguración del Aula de Cultura, instalada - en los bajos de la Casa Consistorial, pronunció la conferencia inaugural D. Miguel Bota Texo y la Coral Sant Joan, con la interpretación de varias composiciones puso fin a este brillante acto cultural.

En el mes de septiembre el C.D. inicia su temporada en Preferente. 4º Trimestre.-

El dos de octubre la Peña Motorista organiza su X Festival del Motor y la Festa d'es Butifarró. En la parte deportiva venció Antonio - Pons, adjudicándose el Trofeo Miguel Fiol. La Festa d'es Butifarro fue un verdadero acontecimiento, batiéndose todos los records en cuanto a asistencia. Durante varias horas nuestras calles fueron insuficientes - para albergar la gran afluencia de coches llegados de toda la isla.

Con una misa y un breve parlamento de D. Miguel Gayá Sitjar se recuerda el día 16 de octubre, 1er. aniversario de la muerte del P. Rafael Ginard.

En este mes se inician los preparativos para la creación de una Asociación de Padres de Alumnos de la Graduada.

El 23 de octubre se celebran en nuestra villa la "Diada per la Agricultura", que organiza la "Unió de Pagesos".

El 7 de noviembre queda constituida la Asociación de Padres, siendo elegido presidente de la misma D. Guillermo Gaya Gaya.

El 20 de Noviembre en una función religiosa en honor de Cristo Rey se produce el estreno del órgano de la Parroquia, restaurado recientemente. Sus notas resuenan nuevamente en el interior del Templo.

La Peña Motorista, el 27 de Noviembre, celebra su XXI Aniversario. A la comida de las matanzas, asisten varias personalidades de la isla.

El 21 de Diciembre visita nuestra villa el Director General de Difusión Cultural D. Antonio Papell, acompañado del Subdirector General y Delegado Provincial del Ministerio de Cultura y el Asesor Provincial de Teleclubs. Estos Sres. hacen entrega al Teleclub, de los premios - que en atención a sus actividades le han sido concedidos; Medalla de bronce y 30.000 pts. por sus actividades culturales y Medalla de bronce y 30.000 pts. por sus actividades folklórico-recreativas.

En el Concurso Provincial de Diapositivas, organizado por el Teleclub, resulta vencedor D. Andrés Negre, de Palma. También durante las Navidades, hubo la acostumbrada exposición de postales navideñas, por los niños de nuestra Escuela Graduada.

En las "Matines" de Navida. la Coral Sant Joan, nos ofreció un pequeño concierto, dando más esplendor a esta típica misa de gallo.

Con los deseos de paz, finaliza este año de 1.977; y al poner fin a este resumen, quiero desear desde estas columnas que este 1.978 que acabamos de extrenar sea pródigo en prosperidad y bienestar para todos.

Jaume

# SANT JOAN

Boletín informativo del Teleclub Comarcal de San Juan, nº 2580

C/ Belisario 18, San Juan.

Gener, 1.978. Nº 68

Director: Carlos Costa Salom.

Equipo de Redacción: José Bauzá Bonet    Guillermo Florit

Miguel Gayá Bauzá    José Roig Bauzá.

Colaboradores:	Obreria de Sant Antoni	José Estelrich
Miguel Florit	Juan Bauzá Roig	Joan Font
Juan Company Gayá	Juan Gayá Matas	Juan Jaume Nigorra

## PROTECTORES.-

Ayuntamiento de San Juan, D. Juan Oliver de Mayá, D. Miguel Fuster, Dña. Francisca Gayá de Chacártegui, D. Fulgencio Rosselló de Son - Gual, Dña. Antonia M. Soler Gayá, D. Rafael Soler Gayá, D. Francisco Rotger, D. Miguel Estelrich, D. Gabriel Ferrici, D. Antonio Matas Bauzá, D. Juan Bauzá Antich, D. Ramon Gayá Carbonell, D. Jose - Rotger Florit, L. Francisco J. de Senmenat d'Els Calderers, Dña. An tonia Bauzá Camps, D. Luis Alemany Vich.

## NOTAS DE LA REDACCION.-

Las opiniones expresadas en los artículos y colaboraciones publi cadas en este Boletín, manifiestan la forma de pensar de sus autores, pero no necesariamente la de todos los que trabajamos en él.

Los artículos escritos en lengua catalana o mallorquín, son re- producción literalmente de sus originales, no haciéndose esta redac ción responsable de las faltas que pudieran haber en ellos.

